

Ata V'chartanoe

(tekst voor nieuwe JK machzor)

Louis Lewandowski
ed. JW Augustus 2022

A - ta v'-char-ta - noe mi-kol ha - a-mim a - hav - ta o - ta - noe v'-ra -
3 tzi-ta ba - noe v'-ro-mam - ta-noe mi-kol ha-l'- sjo - not, v' ki-dasj-ta-noe b' mits-vo
6 te - cha v'-kee-rav-ta - noe mal - kee - noe la'a-vo-da - te 3 - cha, v'-sjiim
8 cha ha-ga-dol v' ha-ka - dosj a- lee noe ka - ra - ta.

Vatiten Lanoe

Op Sjabbat, zing verder bij **

12 Va - ti - ten la - noe A-do-nai e-lo- hee-noe b' - a - ha-va et jom ha-ki-poe
15 riem ha - ze lim' chi - la v'-li-s'li - cha oe - l' - cha-pa - ra, v' lim-chol-bo et

18 kol-a-vo-no-tee-noe mik-ra ko - desj, zee-cher li - tzi-jat mitz-ra - jim.
22 ** op Sjabbat:

et jom ha-sja-bat ha - ze v'-et jom ha-ki-poe-riem ha - ze, lim' chi

2

25

A musical score for a single voice. The key signature is four flats. The melody consists of eighth and sixteenth notes. A fermata is placed over the note at the end of the measure. The lyrics are: la v'-li s'li cha oe - l' - cha-pa-ra, v' lim-chol-bo et kol-a-vo-no-tee-noe mik-ra ko -

28

The musical score continues with a key signature of four flats. The melody includes a grace note, a sixteenth-note cluster, and a sustained note with a fermata. The lyrics are: desj, zee - cher li - tzi - jat mitz-ra - - jim.